

Versicherungsnummer:
Kennzeichen:



**Deutsche
Rentenversicherung**

Deutsche Rentenversicherung

**Handwritten remarks: Please print clearly in block letters using a black or blue pen.
Handschriftliche Ergänzungen bitte in Druckschrift in schwarz oder blau**

Personal details / Angaben zur Person

Family name, given name / Name, Vorname:
Name at birth / Geburtsname:
Date of birth / Geburtsdatum:
Street, house number / Straße, Hausnummer:
Postal code, place of residence / Postleitzahl, Wohnort:
Country / Land:

Abroad - Rental income Ausland - Einnahmen aus Vermietung und Verpachtung

Data protection notice

For information on how your personal information is used and your rights please read our Privacy Policy on our website:

www.deutsche-rentenversicherung.de/Datenschutzhinformationen

We will be happy to send you this information at your request.

Hinweis zum Datenschutz

Wir informieren Sie zum Umgang mit Ihren personenbezogenen Daten und Ihren Rechten im Internet unter:

www.deutsche-rentenversicherung.de/Datenschutzhinformationen

Auf Wunsch senden wir Ihnen diese Informationen auch gern zu.



1 Rental income
Einnahmen aus Vermietung und Verpachtung

Please provide information about your rental income
Die Angaben werden erbeten

- 1.1 in the calendar year
(in case of a first claim: calendar year **before** start of pension)
im Kalenderjahr
(bei Erstantrag: Kalenderjahr **vor** dem Rentenbeginn)

	Rental income (losses are to be preceded by a minus symbol) Einnahmen aus Vermietung und Verpachtung (Verluste sind mit einem Minuszeichen zu kennzeichnen)		Expenses for child care deductible under Section 10-1-5 EStG (German Income Tax Act) nach § 10 Absatz 1 Nummer 5 des deutschen Einkommensteuergesetzes (EStG) abziehbare Kinderbetreuungskosten
Currency Währung		Currency Währung	

Please provide supplementary information under No 2
Bitte ergänzende Angaben bei Ziffer 2

- 1.2 in the calendar year
(in case of a first claim: calendar year **of** start of pension)
Please note: Details are only required if no excess of income over the business expenses has been earned in the previous year or the excess over the business expenses has been reduced by at least 10 % compared to the previous year.

im Kalenderjahr
(bei Erstantrag: Kalenderjahr **des** Rentenbeginns)
Hinweis: Angaben nur erforderlich, wenn im Vorjahr kein steuerrechtlicher Überschuss der Einnahmen über die Werbungskosten erzielt wurde oder der Überschuss der Einnahmen über die Werbungskosten sich im Vergleich zum Vorjahr um mindestens 10 % vermindert hat.

	Rental income (losses are to be preceded by a minus symbol) Einnahmen aus Vermietung und Verpachtung (Verluste sind mit einem Minuszeichen zu kennzeichnen)		Expenses for child care deductible under Section 10-1-5 EStG (German Income Tax Act) nach § 10 Absatz 1 Nummer 5 des deutschen Einkommensteuergesetzes (EStG) abziehbare Kinderbetreuungskosten
Currency Währung		Currency Währung	

Please provide supplementary information under No 3
Bitte ergänzende Angaben bei Ziffer 3



Versicherungsnummer:
Kennzeichen:

2 Supplementary details on the income in the calendar year (see No 1.1)
(In case of a first claim: calendar year **before** start of pension)

Zu den Einkommensangaben für das Kalenderjahr (siehe Ziffer 1.1)
(bei Erstantrag: Kalenderjahr **vor** dem Rentenbeginn)

<p>2.1 <input type="checkbox"/> The income tax return has been enclosed (copy); no further information is required in No 2. Der Einkommensteuerbescheid ist in Kopie beigelegt. - Weitere Angaben zu Ziffer 2 sind nicht erforderlich.</p>
<p>2.2 <input type="checkbox"/> The income tax return is not yet available, therefore, please be informed of the following: Der Einkommensteuerbescheid liegt noch nicht vor; ich mache deshalb folgende Angaben:</p> <p><input type="checkbox"/> I have a tax advisor. With regard to my income please refer to my tax advisor's confirmation in No 6. Ich habe eine Steuerberaterin / einen Steuerberater. Zum Einkommen verweise ich auf die Bestätigung der Steuerberaterin / des Steuerberaters unter Ziffer 6.</p> <p><input type="checkbox"/> I do not have a tax advisor. Therefore, please find enclosed: Ich habe keine Steuerberaterin / keinen Steuerberater. Als Beleg füge ich deshalb bei:</p> <p><input type="checkbox"/> the part of my income tax declaration on which my rental income has been reported or will be reported to the tax authorities. den Teil der Steuererklärung, in dem ich meine Einnahmen aus Vermietung und Verpachtung gegenüber dem Finanzamt erklärt habe beziehungsweise erklären werde.</p> <p><input type="checkbox"/> my advance payment notification on income tax. den Einkommensteuer-Vorauszahlungsbescheid.</p> <p>Please find enclosed a copy of the most recent income tax return. Der zurzeit aktuellste Einkommensteuerbescheid ist in Kopie beigelegt.</p>
<p>2.3 <input type="checkbox"/> The income tax return has not been enclosed since my income is not subject to taxation or subject to taxation outside the Federal Republic of Germany. Details on the income in No 5. Der Einkommensteuerbescheid ist nicht beigelegt, weil die Einnahmen keiner oder einer Besteuerung außerhalb der Bundesrepublik Deutschland unterliegen. Angaben zum Einkommen unter Ziffer 5.</p>

3 Declaration on the rental income in the calendar year
(In case of a first claim: calendar year **of** start of pension)

Erklärung zu den Einnahmen aus Vermietung und Verpachtung im Kalenderjahr
(bei Erstantrag: Kalenderjahr **des** Rentenbeginns)

Please note: Details are only required if no excess of income over the business expenses has been earned in the previous year or the excess over the business expenses has been reduced by at least 10 % compared to the previous year.

Hinweis: Angaben nur erforderlich, wenn im Vorjahr kein steuerrechtlicher Überschuss der Einnahmen über die Werbungskosten erzielt wurde oder der Überschuss der Einnahmen über die Werbungskosten sich im Vergleich zum Vorjahr um mindestens 10 % vermindert hat.



Versicherungsnummer:
Kennzeichen:

number 3 continued / noch Ziffer 3

<input type="checkbox"/>	<p>The basis for the stated income is the copy of my advance income tax payment notification. According to my careful estimation the rental income used as the basis for the notification will probably be reduced to</p> <table border="1"><tr><td>Currency</td><td>Amount</td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table> <p>approximately per year.</p> <p>Grundlage der Einkommensangaben ist der in Kopie beigefügte Einkommensteuer-Vorauszahlungsbescheid. Nach meiner gewissenhaften Schätzung werden sich die dort zugrunde gelegten Einnahmen aus Vermietung und Verpachtung voraussichtlich vermindern, und zwar auf etwa</p> <table border="1"><tr><td>Währung</td><td>Betrag</td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr></table> <p> jährlich.</p> <p>Reasons Begründung</p> <hr/> <hr/>	Currency	Amount			Währung	Betrag		
Currency	Amount								
Währung	Betrag								
<input type="checkbox"/>	<p>An advance income tax payment notification Ein Einkommensteuer-Vorauszahlungsbescheid</p> <table border="1"><tr><td><input type="checkbox"/> is not yet available. liegt noch nicht vor.</td><td><input type="checkbox"/> will not be issued. wird nicht erteilt.</td></tr></table> <p>Therefore, I have enclosed the following documents (for example, confirmation of tax advisor in No 6, annual financial statement of the preceding year, management analysis):</p> <p>Ich habe deshalb folgende Unterlagen beigefügt (zum Beispiel Bestätigung der Steuerberaterin / des Steuerberaters unter Ziffer 6, Jahresabschluss des Vorjahres, betriebswirtschaftliche Auswertung oder Ähnliches):</p> <hr/> <hr/>	<input type="checkbox"/> is not yet available. liegt noch nicht vor.	<input type="checkbox"/> will not be issued. wird nicht erteilt.						
<input type="checkbox"/> is not yet available. liegt noch nicht vor.	<input type="checkbox"/> will not be issued. wird nicht erteilt.								

4 Tax authority information
Angaben zur Finanzbehörde

<p>Please state your responsible tax authority and your tax registration number Bei welchem Finanzamt und unter welcher Steuernummer werden Sie geführt?</p> <hr/> <hr/>
<p>Please note: The pension insurance institution may obtain information about the claimant's income situation from the tax authorities (Section 21-4 Volume 10 German Social Code).</p> <p>Hinweis: Der Rentenversicherungsträger darf von den Finanzbehörden Auskunft über die Einkommensverhältnisse des Einkommensteuerpflichtigen einholen (§ 21 Absatz 4 Zehntes Buch Sozialgesetzbuch).</p>



Versicherungsnummer:
Kennzeichen:

5 Income for the calendar year

which is not subject to taxation or subject to taxation outside the Federal Republic of Germany

Einnahmen für das Kalenderjahr

die keiner oder einer steuerlichen Veranlagung außerhalb der Bundesrepublik Deutschland unterliegen

Please note: Please state the actual amount of the income without deduction of any taxes, tax exempt amounts, or business expenses.				
Hinweis: Die Einnahmen sind in der tatsächlichen Höhe, ohne Abzug von eventuellen Steuern, Freibeträgen, Werbungskosten anzugeben.				
My rental income in the calendar year	amounted to	Currency	Amount	per year.
Meine Einnahmen aus Vermietung und Verpachtung haben im Kalenderjahr				
Währung	Betrag			jährlich betragen.
Please find enclosed: Es sind dazu beigefügt:				
<input type="checkbox"/>	copies of the supporting documents from the financial institutions about the amount of the income. Kopien der Belege über die Höhe der Einnahmen			
<input type="checkbox"/>	I have a tax advisor. With regard to my income please refer to my tax advisor's confirmation in No 6. Ich habe eine Steuerberaterin / einen Steuerberater; zum Einkommen verweise ich auf die Bestätigung unter Ziffer 6.			

Place, date
Ort, Datum

Signature of claimant
Unterschrift der Antragstellerin / des Antragstellers

6 Confirmation of the tax advisor - if available -

(Not required if the income tax return for the calendar year before the start of pension - see No 1.1 - or the advance income tax payments notification has been enclosed.)

Bestätigung der Steuerberaterin / des Steuerberaters - falls vorhanden -

(Nicht erforderlich, wenn der Einkommensteuerbescheid für das Kalenderjahr vor dem Rentenbeginn - siehe Ziffer 1.1 - beziehungsweise der Einkommensteuer-Vorauszahlungsbescheid beigefügt ist.)

I hereby confirm the information provided about the rental income.

Die Angaben zu den Einnahmen aus Vermietung und Verpachtung werden hiermit bestätigt.

Place, date / Ort, Datum	Phone (direct line) / Telefon (Durchwahl)
Stamp Stempel	Signature of tax advisor Unterschrift der Steuerberaterin / des Steuerberaters



Versicherungsnummer:
Kennzeichen:

7 Further information
Weitere Angaben

8 Enclosures

Please note: If you submit documents (for example, income tax returns or certificates issued by your tax advisor) any details which are not relevant for the pension insurance institution can be made illegible.

Anlagen

Hinweis: Bei der Vorlage von Unterlagen (zum Beispiel Einkommensteuerbescheide oder Bescheinigungen der Steuerberaterin / des Steuerberaters) können sämtliche Angaben, deren Kenntnis für den Rentenversicherungsträger nicht erforderlich ist, unkenntlich gemacht werden.

Please do not clip or staple the documents you submit.
Bitte heften oder klammern Sie einzusendende Unterlagen nicht.

